

MÉMORIAL  **Memorial**
DU des
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG. **Großherzogthums Luxemburg.**

Luxemb., 2 décembre 1889.

N. 53.

Montag, 2. Dezember 1889.

Avis. — Conseil d'État.

Par arrêté royal grand-ducal du 27 novembre courant, M. Édouard *Thilges*, président du Conseil d'État, ministre d'État honoraire, a été nommé membre du comité du contentieux, en remplacement de M. A. *Lefort*, décédé.

Par un autre arrêté royal grand-ducal du même jour, MM. Jean-Baptiste *Klein*, ancien notaire et ancien député, et Alexandre de *Colnet d'Huart*, ancien membre de la Chambre des députés et du Gouvernement, directeur honoraire de l'Athénée, tous deux à Luxembourg, ont été nommés membres du Conseil d'État.

Luxembourg, le 2 décembre 1889.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Consuls.

Par arrêté royal grand-ducal du 6 novembre dernier, M. Georges de *Laveleye*, consul du Grand-Duché de Luxembourg à Bruxelles, a été promu au grade de consul général, et sous la date du 25 du même mois, il a obtenu de S. M. le Roi des Belges l'exéquatur nécessaire pour exercer ces fonctions.

Luxembourg, le 2 décembre 1889.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Bekanntmachung. — Staatsrath.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 27. vorigen Mts. ist Hr. Eduard *Thilges*, Präsident des Staatsrathes, Ehren-Staatsminister, zum Mitglied des Ausschusses für Streitsachen beim Staatsrath ernannt worden.

Durch einen weiteren Königl.-Großh. Beschluß vom selben Tage sind die HH. Johann-Baptist *Klein*, ehemaliger Notar und gewesener Deputirter, und Alexander de *Colnet d'Quart*, ehemaliges Mitglied der Abgeordnetenkammer und der Regierung, Ehren-Director des Athenäums, beide zu Luxemburg, zu Mitgliedern des Staatsrathes ernannt worden.

Luxemburg, den 2. Dezember 1889.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Bekanntmachung. — Consulate.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 6. November d. Jrs. ist Hr. Georg de *Laveleye*, Consul des Großherzogthums Luxemburg in Brüssel, zum General Consul dort ernannt, und unterm 25. desj. Mts. ist demselben von S. M. dem König der Belgier das zur Ausübung seiner Funktionen erforderliche Exequatur ertheilt worden.

Luxemburg, den 2. Dezember 1889.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Avis. — Administration des mines.

Par arrêté royal grand-ducal du 20 novembre et., M. Jules Meder, actuellement conducteur de 3^{me} classe dans l'administration des mines, domicilié à Esch-sur-l'Alzette, a été nommé conducteur de 2^{me} classe.

Luxembourg, le 23 novembre 1889.
Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Administration des contributions et accises.

Par arrêté royal grand-ducal du 18 septembre dernier, M. Albert Duvivier, commis à la direction des contributions, a été nommé receveur des contributions au bureau de Folschette.

Le même arrêté fixe le siège de la recette à Bettborn.

Luxembourg, le 30 novembre 1889.
Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Association syndicale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, l'association syndicale pour la construction d'un chemin d'exploitation à Fohren, territoire de la commune du même nom, a été autorisée. Cet arrêté, ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Fohren.

Luxembourg, le 19 novembre 1889.
Le Ministre d'Etat, président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Liquidation des primes décernées en faveur des taureaux et des verrats.

Il est rappelé aux intéressés que les receveurs de l'administration des contributions sont chargés du paiement des primes décernées en faveur des taureaux et verrats par les commissions cantonales, en vertu du règlement du 22 avril 1864 et de l'arrêté ministériel du 29 mars 1889.

Bekanntmachung. — Bergbaubewirtschaftung.

Durch Königl.-Groß. Beschluß vom 20. d. Mts. ist Hr. Julius Meder, gegenwärtig Condukteur 3. Klasse der Bergbaubewirtschaftung, wohnhaft zu Esch a. d. Alzette, zum Condukteur 2. Klasse ernannt worden.

Luxemburg, den 25. November 1889.
Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Steuer- und Accisen-Bewirtschaftung.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 18 September legthm ist Hr. Albert Duvivier, Commis an der Steuerdirektion, zum Steuereinnehmer zu Folschette ernannt worden.

Durch denselben Beschluß ist der Sitz des Steueramtes nach Bettborn verlegt worden.

Luxemburg, den 30. November 1889.
Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Syndicatsgenossenschaft.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist die Syndicatsgenossenschaft für Feldwegebau zu Fohren, Gemeinde gleichen Namens, genehmigt worden. Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsaktens sind in dem Regierungsgebäude sowie in dem Gemeindefretariate von Fohren hinterlegt.

Luxemburg den 19. November 1889.
Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen.

Bekanntmachung. — Auszahlung der für Stiere und Eber bewilligten Prämien.

Es wird hiermit den Interessenten in Erinnerung gebracht, daß die Steuereinnehmer mit der Auszahlung der durch die Schau-Cantonal-Commissionen, in Gemäßheit des Reglementes vom 22. April 1864 und des Beschlusses vom 29. März 1889, für Stiere und Eber bewilligten Prämien, beauftragt sind.

La prime ne pourra être payée que sur la production d'un certificat délivré par le collège des bourgmestre et échevins de la commune du domicile du propriétaire de l'animal, et portant encore que le taureau ou verrat a servi à la monte six mois après son admission au concours.

Le certificat ne sera pas admis si le bourgmestre ou échevin, dont il porte la signature, est par lui-même ou par un proche parent, intéressé à la réception de la prime.

Les paiements qui n'auront pas été réclamés au plus tard dans les six mois après l'expiration de l'année pendant laquelle les primes ont été décernées, sont prescrits.

Luxembourg, le 30 novembre 1889.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,*
EYSCHEN.

Avis. — Règlement communal.

Dans leurs séances respectives des 31 mars, 7 et 8 avril et 22 septembre 1889, le conseil de fabrique de l'église de Bivange et le conseil communal de Roeser ont arrêté, d'accord avec le bureau des marguilliers et le curé temporaire de la paroisse, un règlement de police sur l'usage du jubé dans l'église de Bivange. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 21 novembre 1889.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Emprunts communaux.

Les porteurs d'obligations de l'emprunt de la section de Perlé sont informés que les titres à 100 frs. n^{os} 10, 24 et 50 sont sortis de l'urne ensuite du tirage au sort qui a eu lieu le 6 novembre et. et sont remboursables à la caisse de la maison de banque Werling, Lambert et Comp. à Luxembourg, à partir du 1^{er} janvier.

Luxembourg, le 19 novembre 1889.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Die Auszahlung der Prämie geschieht nur auf ein von dem Schöffen-Collegium ausgestelltes Zeugniß, wo Benefiziant seinen Wohnsitz hat, aus welchen ferner erhellt, daß das im Concurse angenommene Thier während der sechs darauffolgenden Monate zur Besprungung der Thiere anderer gedient hat.

Nahe Verwandtschaft mit dem Bürgermeister oder dem Schöffen, welche das Zeugniß ausstellen, zieht die Ungültigkeit und Nichtzahlung desselben nach sich.

Wird die Zahlung der Prämien nicht zum spätesten in sechs Monaten nach dem Jahre, wo selbe bewilligt wurden, reklamirt, so ist selbe verjährt.

Luxemburg, den 30. November 1889.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,*
Eyschen.

Bekanntmachung. — Gemeindevorgem.

In ihren resp. Sitzungen vom 31. März, 7. und 8. April und 22. September 1889 haben der Kirchenrath von Bivingen und der Gemeinderath von Roeser, im Einvernehmen mit dem Kirchenvorstande und dem Pfarrer, ein Polizeireglement über den Zutritt zur Empore in der Kirche von Bivingen beschlossen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 21. November 1889.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Gemeindeanleihen.

Die Inhaber von Obligationen der Anleihe der Sektion Perl werden anburch in Kenntniß gesetzt, daß bei der am 6. d. Mts. stattgefundenen Loosziehung die Titel zu 100 Fr. Nr. 10, 24 und 50 aus der Urne hervorgegangen und vom 1. Januar 1890 ab, an der Kasse des Bankhauses Werling, Lambert und Comp. zu Luxemburg, heimzahlbar sind.

Luxemburg, den 20. November 1889.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats September 1889.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxem- burg.	Die- kirch.	Wiltz.	Ettel- brück.	Echter- nach.	Remich	Merfch.	Greven- macher.	Esch- a. d. A.
Weizen	Hektoliter	19 00	19 50	20 00	20 00	18 35	18 25	"	"	18 50
Mischelfrucht . .	—	17 00	17 50	"	18 00	17 35	16 75	"	"	16 50
Roggen	—	15 00	15 00	15 00	15 00	15 37½	"	"	"	15 50
Gerste	—	13 00	12 50	"	"	11 12½	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heideforn	—	"	11 50	11 25	"	"	"	"	"	"
Hafcr	—	8 25	7 50	7 14	7 50	7 50	7 75	"	"	8 30
Erbfen	—	20 00	"	"	"	18 13	17 50	"	"	"
Bohnen	—	15 00	"	"	"	15 61	"	"	"	"
Linfen	—	22 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Karrotffeln	—	3 50	3 25	"	3 00	"	4 50	"	2 50	4 50
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 60	"	0 44	0 45	0 40	0 38	"	0 40	0 50
Mischcl-Mehl . . .	—	0 50	"	0 38	0 35	0 36	0 34	"	0 34	0 40
Roggen-Mehl . . .	—	0 40	"	0 32	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 70	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 40	2 20	2 00	2 20	2 25	2 40	2 40	2 10	2 65
Eier	Duzend.	1 10	0 95	"	0 75	1 00	0 75	0 65	1 00	1 00
Heu	100 Kilo.	6 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	5 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	12 50	"	"	"	"	"	"	"	"
Eichenholz	—	9 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Döhsenfleisch . . .	Kilogr.	1 80	1 40	1 45	1 40	"	"	"	1 50	1 70
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 50	1 20	1 25	1 20	1 44	1 40	1 30	1 50	1 40
Kalbflcifch	—	1 50	1 40	1 10	1 20	1 60	1 40	1 30	1 50	1 60
Lammflcifch	—	1 80	1 20	1 15	1 40	1 60	1 40	1 20	1 60	1 50
Schweineflcifch . .	—	1 80	1 40	1 40	1 40	1 60	1 50	1 40	1 80	1 60
id. geräuhert.	—	2 20	"	"	"	"	"	"	"	2 20